

Monday 21 September 2015

Opening Ceremony of the 10th edition @ the Academy of Film & Multimedia Marubi

18:30

19:30 - **VACLAV HAVEL - LIVING IN FREEDOM / VACLAV HAVEL – TË JETOSH NË LIRI**

directed by Andrea Sedlackova

Doc / 71 min / Czech Republic / 2014

Concert & Cocktail

with Ecclesio Ramos,

and Herin and her Students

Tuesday 22 September 2015

11:00 - 13:00 - **Forum @ the Academy of Film & Multimedia Marubi:**

Apathy / Empathy / Sympathy - Apati / Empati / Dhembshuri

What is happening with the citizen response in Albania today? Are awareness and empathy sufficient to end the civic apathy? A successful case of the decision to move forward.

Çfarë po ndodh me reagimin qytetar sot në Shqipëri? A janë të mjaftueshëm ndërgjegjësimi dhe empatia për t'i dhënë fund apatisë qytetare? Një rast suksesi i vendimit për të ecur përpara.

@ *European university of Tirana / Universiteti European i Tiranes*

11:00 - **EDDY** - *in presence of the director*

directed by Simone Borrelli

Fiction / 30 min / Italy / 2014

@ *POLIS university / Universiteti POLIS*

16:00 - **MY NAME IS GARY / EMRI IM ËSHTË GARY**

directed by Blandine Huk & Frédéric Cousseau

Doc / 85 min / France / 2015

@ ACADEMY OF FILM & MULTIMEDIA MARUBI	@ THE CENTRAL STATE'S FILM ARCHIVE / ARKIVI QENDROR SHTETEROR I FILMIT
16:00 - <u>EVERYTHING WILL BE OKAY / GJITHÇKA DO TË RREGULLOHET</u> directed by Patrick Vollrath Fiction / 30 min / Germany, Austria / 2015	
16:35 - GOING HOME / KTHIM NË SHTËPI directed by Jayesh Akhargekar Doc / 14 min / India / 2015	
16:55 - EXIT RIGHTS / PA TË DREJTA directed by Rupert Höller, Bernhard Wenger Fiction / 7 min / Austria / 2015	
17:05 - <u>THE UNIDENTIFIED / TË PAIDENTIFIKUARIT</u> directed by Marija Ristic, Nemanja Babić Doc / 40 min / Bosnia and Herzegovina, Serbia & Kosovo / 2015	17:30 - <u>BOULEVARD'S END / FUNDI I BULEVARDIT</u> directed by Nora Fingscheidt Doc / 15 min / Germany, USA / 2014
17:50 - <u>HIP HOP – ERATION . HIP HOP -SË BASHKU</u> directed by Bryn Evans Doc / 93 min / New Zealand / 2014	17:50 - <u>LIFE IS SACRED / JETA ËSHTË E SHENJTË</u> directed by Andreas M. Dalsgaard Doc / 104 min / Denmark / 2014
19:30 - <u>NO LULLABY / PA NINA-NANA</u> directed by Helen Simon Doc / 72 min / Germany / 2014	
20:50 - <u>A GOAT FOR A VOTE / NJË CJAP PËR NJË VOTË</u> directed by Jeroen Van Velzen Doc / 51 min / The Netherlands / 2014	
21:45 - <u>EDDY</u> - <i>in presence of the director</i> directed by Simone Borrelli Fiction / 30 min / Italy / 2014	

Wednesday 23 September 2015

11:00 - 13:00 - **Forum @ the Academy of Film & Multimedia Marubi:**

Migration and Immigration / Migrimi dhe Emigrimi

Mobility as a need and challenge of the development of society. Albanian family challenges as a result of migration. Why Albanians continue to emigrate?

Mobiliteti si nevojë dhe sfidë e zhvillimit të shoqërisë. Sfidat e familjes shqiptare si pasojë e migrimit. Përse shqiptarët vazhdojnë të emigrojnë?

@ ACADEMY OF FILM & MULTIMEDIA MARUBI	@ THE CENTRAL STATE'S FILM ARCHIVE / ARKIVI QENDROR SHTETEROR I FILMIT
16:00 - <u>HOPES FOR SALE / SHPRESA PËR SHITJE</u> directed by Cécilia Felméri Doc / 52 min / Romania / 2012	
17:00 - <u>LEVEL OF CARE / NIVELI I PËRKUJDESJES</u> directed by Julia Peters Fiction / 20 min / Germany / 2014	
17:25 - <u>LEIDI</u> directed by Simon Mesa Soto Fiction / 16 min / UK / 2014	17:30 - <u>TOMORROW WE DISAPPEAR / NESËR S'JEMI MË</u> directed by Jimmy Goldblum, Adam Weber Doc / 82 min / India, USA / 2014
17:45 - <u>THE JACKET / XHAKETA</u> directed by Patrick Vollrath Fiction / 10 min / Germany, Austria / 2014	17:45 - <u>EUROMAIDAN. ROUGH CUT / EUROMAIDAN. MONTAZH BRUTO</u> directed by Volodymyr Tykhyi, Andriy Lytvynenko, Kateryna Gornostai, Roman Bondarchuk, Yulia Gontaruk, Andrey Kiselyov, Roman Liubyi, Oleksandr Techynskyi, Oleksiy Solodunov, Dmitry Stoykov Doc / 60 min / Ukraine / 2014
18:00 - <u>THE UNPUNISHED / TË PANDËSHKUARIT</u> directed by Agnès Gattegno Doc / 87 min / France / 2014	
19:35 - <u>CARTOONISTS: FOOTSOLDIERS OF DEMOCRACY / KARIKATURISTËT: USHTARËT E DEMOKRACISË</u> directed by Stéphanie Valloatto- Doc / 106 min / France/ 2014	
21:20 - <u>THE SPYMASTER / MJESHTRI I SPIUNAZHIT</u> directed by Ágota Varga Doc / 63 min / Hungary / 2013	

Thursday 24 September 2015

11:00 - 13:00 - Forum @ the Academy of Film & Multimedia Marubi:

Anticorruption / Antikorrupsioni

What are the characteristics of the combat against corruption in Albania? Would it be proper to speak today of an increase of corruption or an increased reporting of corruption? Young people as important agents of social change towards a corruption-free society

Cilat janë karakteristikat shqiptare të luftës kundër korrupsionit në Shqipëri? A mund të flasim sot për shtim të korrupsionit apo shtim të raportimit të tij? Të rinjtë si agjentë të rëndësishëm për të siguruar një shoqëri pa korrupsion.

@ ACADEMY OF FILM & MULTIMEDIA MARUBI	@ THE CENTRAL STATE'S FILM ARCHIVE / ARKIVI QENDROR SHTETEROR I FILMIT
16:00 - <u>I WILL NOT BE SILENCED / UNË NUK DO TË HESHT</u> directed by Judy Rymer Doc / 90 min / Australia / 2014	17:30 - <u>OUR CURSE / MALLKIMI YNË</u> directed by Tomasz Śliwiński Doc / 28 min / Poland / 2013
17:35 - <u>MASTER OF THE UNIVERSE / PADRONI I UNIVERSIT</u> directed by Marc Bauder Doc / 88 min / Austria, Germany / 2013	18:00 - <u>THE FORGOTTEN SOLDIER - 56 YEARS OF CAPTIVITY - THE RETURN OF THE LAST PRISONER / USHTARI I HARRUAR - 56 VITE ROBËRI - KTHIMI I TË BURGOSURIT TË FUNDIT</u> directed by Balázs Ravasz Doc / 60 min / Hungary, Germany / 2014
19:10 - <u>BIG BOYS GONE BANANAS ! / TË FORTËT LUAJNË MENDSH!</u> directed by Fredrik Gertten Doc / 90 min / Sweden / 2012	19:05 - <u>BEAR / ARIU</u> directed by Pascal Flörks Animation / 9 min / Germany / 2014
20:45 - <u>MONEY, BLOOD AND DEMOCRACY - ABOUT THE KARACHI AFFAIR / PARA, GJAK DHE DEMOKRACI - RRETH ÇËSHTJES KARAÇI</u> directed by Jean-Christophe Klotz & Fabrice Arfi Doc / 85 min / France / 2013	19:20 - <u>BALAZHER. THE CORRECTIONS OF REALITY - BALAZHER. KORRIGJIMI I REALITETIT</u> directed by Lesia Kordonets Doc / 30 min / Switzerland, Ukraine / 2013

Friday 25 September 2015

11:00 - 13:00 - **Forum @ the Academy of Film & Multimedia Marubi:**

A society with a legacy of files from the former regime / Shoqëria me dosje të së shkuarës

Declassification of files; a necessity to sort out its own immediate past, a way to ensure accountability for past wrongdoing or a willingness to not repeat the mistakes of the past? A concrete instance of the need to strike a balance between the emotional turmoil caused by the past and civic engagement to leave the past behind.

Hapja e dosjeve; nevojë për të kuptuar të kaluarën, mënyrë për të përcaktuar përgjegjësitë apo dëshirë për të mos përsëritur gabimet e të kaluarës? Një dëshmi konkrete e nevojës për ekuilibër midis ngarkesës emocionale prej të kaluarës dhe angazhimit qytetar për ta lënë të kaluarën pas.

@ ACADEMY OF FILM & MULTIMEDIA MARUBI	@ THE CENTRAL STATE'S FILM ARCHIVE / ARKIVI QENDROR SHTETEROR I FILMIT
16:00 - <u>DO I SOUND GAY? / A TINGËLLOJ SI HOMO?</u> directed by David Thorpe Doc / 77 min / USA / 2014	
17:20 - <u>QUEENS OF SYRIA / MBRETËRESHAT E SIRISË</u> directed by Yasmin Fedda Doc / 70 min / UK, UAE / 2014	17:30 - <u>STRANGER FROM WITHIN / I HUAJ NGA BRENDË</u> directed by Sonja Bertucci Doc / 88 min / USA / 2014
18:35 - 69 directed by Dilian Pavlov Fiction / 16 min / Bulgaria / 2015	
18:55 - <u>THE HIDDEN DOCUMENTARY / DOKUMENTARI I PASHFAQUR</u> directed by Fabian Kati Doc / 50 min / UK, Albania / 2013	19:00 - <u>WE CAN BE GAY TODAY / SOT MUND TË JESH HOMOSEKSUAL</u> directed by François Message & Nathalie Sibille Doc / 61 min / France, Lithuania / 2014
19:50 - <u>STILL TIBET / ENDE TIBETI</u> directed by Miguel Angel Cano Santizo - <i>in presence of the director</i> Doc / 52 min / Spain / 2015	
20:50 - <u>THE MAGIC VOICE OF A REBEL / ZËRI MAGJIK I NJË RREBELEJE</u> directe by Olga Sommerova - <i>in presence of the director</i> Doc / 87 min / Czech Republic / 2014	

Saturday 26 September 2015

@ ACADEMY OF FILM & MULTIMEDIA MARUBI	@ THE CENTRAL STATE'S FILM ARCHIVE / ARKIVI QENDROR SHTETEROR I FILMIT
16:00 - <u>THE SAME SEA / I NJËJTI DET</u> directed by Stefano Ferrari, Gerardo Wuthier & Christine Fornera Wuthier Doc / 90 min / Switzerland, Italy / 2015	
17:35 - <u>NATHAN – FREE AS A BIRD / NATHAN – I LIRË SI NJË ZOG</u> directed by Roel Nollet Doc / 72 min / Belgium / 2014	17:30 - <u>PMR - IN THE STATE OF LIMBO / PMR - NË SHTETIN E HARRESËS</u> directed by Meelis Muhu, Kristina Norman Doc / 80 min / Estonia / 2014
18:50 - <u>THE AGE OF RUST / EPOKA E NDRYSHKUT</u> directed by Francesco Aber & Alessandro Mattei Animation / 8 min / Italy / 2014	18:55 - <u>SAVING MES AYNAK / SHPËTIMI I MES AYNAK-ut</u> directed by Brent E. Huffman Doc / 60 min / USA / 2014
19:05 - <u>DAVID AND ME / DAVIDI DHE UNË</u> directed by Marc Lamy & Ray Klonsky Doc / 79 min / USA, Canada / 2014	
20:30 - <u>S#X ACTS (INEVITABLE) / GJASHTË AKTE (TË PASHMANGSHME)</u> <i>in presence of the director</i> directed by Johnathan Gurfinkel Fiction / 93 min / Israel / 2012	